

## I. Eranskina.

### Garapen bidean dauden herrialdeetako Lankidetzako proiektuak barematzeko irizpideak.

#### Anexo I.

Criterios de baremación de los proyectos de Cooperación para los países en vías de Desarrollo.

<b>1. PARTE HARTZEN DUTEN ERAKUNDEAK. GEHIENEZ 30 PUNTU.</b>	<b>1. ENTIDADES PARTICIPANTES. MÁXIMO 30 PUNTOS.</b>
<u>1.1 Toki-erakundearen lurralde-errotzea. 5, 0 puntu.</u>	<u>1.1 Arraigo territorial de la entidad local. 5, 0 puntos.</u>
Tokiko erakundeak gutxienez 2 garapen-proiekturen esperientziaren berri ematen badu xede-biztanleria berarekin edo udalerrri berean.	Si la entidad local informa de una experiencia de al menos 2 proyectos de desarrollo con la misma población sujeto o en el mismo municipio.
<u>1.2 Toki-erakundearen esperientzia. 3, 0 puntu.</u>	<u>1.2 Experiencia de la entidad local. 3, 0 puntos.</u>
Toki-erakundeak proiektua kokatzen den sektorean gutxienez 2 proiekturen esperientziaren berri ematen badu.	Si la entidad local informa de una experiencia de al menos 2 proyectos en el sector en el que se encuadra el proyecto.
<u>1.3 Sareak eta aliantzak (toki-erakundea). 3, 0 puntu.</u>	<u>1.3 Redes y alianzas (entidad local). 3, 0 puntos.</u>
Toki-erakundeak proiektua garatzen den lurraldeko gizarte-erakundearen sare edo lantalde batean parte hartzen duen.	Si la entidad local participa en una red o grupo de trabajo de organizaciones sociales en el territorio en el que se desarrolla el proyecto.
Sare edo lantalde gisa ulertzen dugu hainbat erakunderen arteko akordio bat, helburu komun bat lortzeko lan egiteko modu egonkorrean eratzen dena.	Por red o grupo de trabajo entendemos un acuerdo de distintas organizaciones que se constituye de forma estable para trabajar por la consecución de un objetivo común.
Sare bateko kide izateari buruzko informazioa baliozkotzeko, sarea ordezkatzeko duen instantzia batek (ez tokiko GKEak berak) emandako parte-hartze aktiboko abala erantsi behar da. Sarea ordezkatzeko duen instantziarik ez badago, sarea osatzen duten beste hainbat erakunderen hiru abal erantsi beharko dira, tokiko GKEa izan ezik.	Para validar la información sobre la pertenencia a una red se debe anejar un aval de participación activa emitido por alguna instancia que represente a la red (no por la propia ONG local). En el caso de que no exista ninguna instancia que represente a la red se deberán adjuntar tres avales de otras tantas organizaciones integrantes de la red, excluida la ONG local.

<u>1.4 Sareak eta aliantzak (proiektua). 4, 0 puntu.</u>	<u>1.4 Redes y alianzas (proyecto). 4, 0 puntos.</u>
Proiektua gizarte zibileko erakundeen edo izaera humanitarioko erakundeen sare edo aliantza baten lan egonkorraren barruan kokatzen den.	Si el proyecto se enmarca en el trabajo estable de una red o alianza de organizaciones de la sociedad civil o de organizaciones de carácter humanitario.
<u>1.5 Erakunde eskatzailearen presentzia Erreterian. 5, 2, 0 puntu.</u>	<u>1.5 Presencia de la entidad solicitante en Erretería. 5, 2, 0 puntos.</u>
Erakunde eskatzaileak hiru sensibilizazio-jarduera edo gehiago egin dituen Erreterian, aurreko urtea eta aurtengo urtea kontuan hartuta.	Si la entidad solicitante ha realizado tres o más actividades de sensibilización en Erretería considerando el año anterior y el año en curso.
Aldi horretan bi sensibilizazio-jarduera egin baditu, 2 puntu emango zaizkio.	Si ha realizado dos actividades de sensibilización en ese periodo se asignarán 2 puntos.
<u>1.6 Erakunde eskatzailearen boluntariotza. 5, 0 puntu.</u>	<u>1.6 Voluntariado de la entidad solicitante. 5,0 puntos.</u>
Erakunde eskatzaileak Erreterian bizi diren gutxienez bi boluntarioren lan egonkorra duen.	Si la entidad solicitante cuenta con el trabajo estable de al menos dos personas voluntarias residentes en Erretería.
Alderdi hori egiaztatzeko, boluntarioak estaltzen dituen aseguru-poliza erantsi behar da, eta aparteko dokumentu batean pertsona horiei buruzko identifikazio datuak: izen-abizenak, NAN zenbakia, posta-helbidea eta GKEan lan egiten duen hileko ordu-kopurua.	Para acreditar este aspecto se debe adjuntar la póliza de seguro que cubre al voluntariado y en documento aparte datos identificados de esas personas: nombre y apellidos, número de DNI, dirección postal y número de horas mensuales que dedica al trabajo en la ONG.
<u>1.7 Erakunde eskatzaileko bazkideak. 2,0 puntu.</u>	<u>1.7 Personas asociadas a la entidad solicitante. 2,0 puntos.</u>
Erakunde eskatzaileak 30 pertsona edo gehiago baditu GKEan.	Si la entidad solicitante cuenta con 30 o más personas asociadas a la ONG.
<u>1.8 Erakunde parte-hartzaileen arteko lotura. 3 puntu.</u>	<u>1.8 Vinculación entre entidades participantes. 3 puntos.</u>
Erakunde parte-hartzaileek aldez aurretik ekintza bateraturen bat egin duten edo erakunde eskatzaileak eta lokalak sinatutako dokumentu bat aurkezten duten, lankidetzaharremanarekin jarraitzeko borondatea adieraziz.	Si las entidades participantes han realizado previamente alguna acción conjunta o si se aporta un documento suscrito por la entidad solicitante y la local en la que manifiesten su voluntad de continuar con la relación de colaboración.

## **2. PROIEKTUAREN KALITATE TEKNIKOA. GEHIENEZ 26 PUNTU.**

### **2.1. Diagnostikoa. Gehienez 6 puntu.**

#### 2.1.1 Aurrekariak. 2, 0 puntu.

Proiektua nola planifikatu zen eta modu parte-hartzailean egin zen azaltzen den. Proiektuaren plangintza-prozesua eragin zuten lehen aurrekarien berri eman behar da. Gainera, prozesu horrek honako hauek egin behar ditu:

- Parte-hartzailea izan behar du, eta, horretarako, herritarrek edo haien ordezkariak plangintzan nola parte hartu zuten azaldu behar da.
- Generoaren araberako desberdintasunekiko sentikorra izatea, emakumeen interesak plangintza-prozesu horretan islatzen direla bermatuz.

Bi baldintza horiek bete behar dira 2 puntuak lortzeko. Bestela, 0 puntu emango dira.

#### 2.1.2 Testuingurua. 2, 0 puntu.

Biztanleria ezaugarritzen den, bizi den ingurunean gertatzen diren harreman ekonomiko, politiko eta sozialei buruzko informazioa eskainiz. Azterketa hori genero-ikuspegitik egin behar da.

Irizpide hori baztertzaila da, hau da, azterketa genero-desberdintasunak kontuan hartuta egiten ez bada, proiektua ez da onartuko, lortzen duen azken puntuazioa edozein delarik ere.

#### 2.1.3 Zuriketa. 2, 0 puntu.

Aztertu nahi den arazoa edo arazoak argi eta zehatz azaltzen diren eta biztanleriaren behar eta interesekin harreman sendoa ezartzen den.

## **2. CALIDAD TÉCNICA DEL PROYECTO. MÁXIMO 26 PUNTOS.**

### **2.1. Diagnóstico. Máximo 6 puntos.**

#### 2.1.1 Antecedentes. 2, 0 puntos.

Si se explica cómo fue planificado el proyecto y si se hizo de forma participativa. Se debe informar de los primeros antecedentes que, dieron lugar al proceso de planificación del proyecto. Además, ese proceso debe:

- Ser participativo, para lo cual hay que explicar cómo participó la población, o representantes de ella, en la planificación.
- Ser sensible a las diferencias por razón de género, garantizando que los intereses de las mujeres queden reflejados en ese proceso de planificación.

Para obtener los 2 puntos se deben dar ambas condiciones. En caso contrario se asignarán 0 puntos.

#### 2.1.2 Contexto. 2, 0 puntos.

Si se caracteriza a la población ofreciendo información de las relaciones de carácter económico, político y social que se dan en el entorno en el que vive esa población. Ese análisis se debe realizar desde una perspectiva de género.

Este criterio tiene carácter excluyente, es decir, si el análisis no se realiza considerando las diferencias de género, el proyecto no se aprobará independientemente de la puntuación final que obtenga.

#### 2.1.3 Justificación. 2, 0 puntos.

Si se explica de forma clara y precisa el problema o problemas que se pretenden abordar y se establece una relación consistente con las necesidades e intereses

de la población.

## **2.2. Koherentzia. Gehienez 6 puntu.**

### 2.2.1 Helburuaren eta zuriaketaren arteko lotura. 6, 3, 0 puntu.

Sei puntuak batzeko, zuriketa-sekuentzian lotura koherentea egiaztatu behar da:

- helburua – jarduerak.

Sekuentzia horretan akatsen bat ikusten bada, 3 puntu emango dira.

## **2.3. Errekurtsoak. Gehienez 6 puntu.**

### 2.3.1 Partiden banakapena. 3, 0 puntu.

Aurrekontuko partida guztiak banakatuta badaude, banakatze gisa ulertzen dugu, eskuratu edo kontratatu nahi den ondasun edo zerbitzu bakoitzaren kostu unitarioaren azalpena.

### 2.3.2 Proformako fakturak. 3, 0 puntu.

Langileentzako aurrekontuan sartutako gastuaren % 100 justifikatzen duten proformako fakturak eranstean badira. Faktura horiek zenbakituta egon behar dira, fakturetako bakoitza erraz lotu ahal izateko aurrekontuko partidak jasotzen dituen taularekin. Horretarako, taula horretan zutabe bat gorde behar da, dagokion partidari aipatzen den proformako fakturaren zenbakia adieraziz. Nominak izan daitezke baina faktura proformak ere, betiere, nominetan agertu ohi diren datuak izango dituzte.

## **2.4. Iraunkortasuna. Gehienez 8 puntu.**

### 2.4.1 Jasangarritasunerako baliabideak. 4, 0 puntu.

Bi proiektu mota hartuko ditugu kontuan:

## **2.2. Coherencia. Máximo 6 puntos.**

### 2.2.1 Relación entre objetivo y justificación. 6, 3, 0 puntos.

Para sumar los seis puntos se debe verificar una relación coherente en la secuencia justificación:

- objetivo – actividades.

En el caso de que se observe alguna deficiencia en esa secuencia se asignarán 3 puntos.

## **2.3. Recursos. Máximo 6 puntos.**

### 2.3.1 Desglose de las partidas. 3, 0 puntos.

Si todas las partidas del presupuesto están desglosadas. Por desglose entendemos la explicación del coste unitario de cada bien o servicio que se pretende adquirir o contratar.

### 2.3.2 Facturas proforma. 3, 0 puntos.

Si se adjuntan facturas proforma que justifiquen el 100% del gasto presupuestado para personal. Esas facturas deben estar numeradas de manera que cada una de ellas se pueda relacionar fácilmente con la tabla que recoge las partidas del presupuesto. Para ello, se debe reservar una columna en esa tabla indicando el número de factura pro forma al que se refiere la partida en cuestión. Podrán ser nominas, o facturas proforma recogiendo los mismo datos que suelen comer las nominas.

## **2.4. Sostenibilidad. Máximo 8 puntos.**

### 2.4.1 Medios para la sostenibilidad. 4, 0 puntos.

Consideramos dos tipos de proyectos:

a) Xede nagusia saltzeko ondasunak edo zerbitzuak ekoiztea duten proiektuak. Ekoizpen-jardueraren bideragarritasun ekonomikoari buruzko azterlan osoa erantsi beharko da.

b) Gainerako proiektuak. Kasu horretan, puntuatzeko, toki-erakunde baten konpromisoa erantsiko da, planifikatutako helburua etorkizunean mantentzeko behar diren baliabideak emateko, edo baliabide horiek lortzeko sistematik aurreikusten den.

Bi irizpideak baztertzailerak dira: batean puntuatzen du edo bestean. Ezin du bietan punturik lortu.

#### 2.4.2 Estrategia. 4, 0 puntu.

Proiektua erakunde publiko baten garapen edo eraldaketa sozialerako plan/estrategia batekin lotuta dagoen, edo bokazio publikoarekin, tokikoarekin. Dirulaguntzaren xede den proiektua estrategiarekin lotzen den puntuari erreferentzia esplizitua egin behar zaio, eta estrategia horren dokumentua erantsi behar da.

### **3. ERRENTERIAKO LANKIDETZAREN LEHENTASUNAK. GEHIENEZ 44 PUNTU.**

#### 3.1 Emakumeak eta eskubideak

- Proiektuaren helburu nagusia emakumeen posizioa hobetzearekin loturik badago, beren eskubideei dagokienez erabakitzeko eta jarduteko ahalmena areagotuz (ekonomikoak, sozialak, kulturalak, zibilak, politikoak, sexualak eta ugalketakoak), emakumeak eta gizonak edo emakumeak eta tokiko erakunde publikoak inplikatu. 11 puntu.

- Proiektuaren helburu nagusia emakumeen posizioa hobetzea bada, beren eskubideei dagokienez erabakitzeko eta jarduteko ahalmena handituz (ekonomikoak, sozialak, kulturalak, zibilak, politikoak, sexualak eta ugalketakoak), baina xedebiztanleria emakumez soilik osatuta badago.

a) Proyectos cuyo objeto principal es la producción de bienes o servicios para su venta. Se deberá adjuntar un completo estudio de viabilidad económica de la actividad productiva.

b) Resto de proyectos. En este caso, para puntuar, se adjuntará el compromiso de una institución local para aportar los recursos necesarios para el mantenimiento en el futuro del objetivo planificado, o si se prevé un sistema para lograr dichos recursos.

Ambos criterios son excluyentes: o puntúa en uno o lo hace en el otro. No puede puntuar en ambos.

#### 2.4.2 Estrategia. 4, 0 puntos.

Si el proyecto está vinculado a un plan/estrategia de desarrollo o transformación social de una institución pública, o con vocación pública, local. Se debe establecer una referencia explícita al punto en el que el proyecto para el que se solicita subvención se vincula con la estrategia y se debe anexar el documento de dicha estrategia.

### **3. PRIORIDADES DE LA COOPERACIÓN DE ERRENTERIA. MÁXIMO 44 PUNTOS.**

#### 3.1 Mujeres y derechos

- Si el objetivo central del proyecto se relaciona con la mejora de la posición de las mujeres, incrementando su poder de decisión y acción en relación a sus derechos (económicos, o sociales, o culturales, o civiles, o políticos, o sexuales y reproductivos), implicando a mujeres y hombres, o a mujeres y a instituciones públicas locales. 11 puntos.

- Si el objetivo central del proyecto se relaciona con la mejora de la posición de las mujeres, incrementando su poder de decisión y acción en relación a sus derechos (económicos, o sociales, o culturales, o civiles, o políticos, o sexuales y reproductivos) pero la población sujeto está constituida

7 puntu.

- Gizonek edo erakunde publikoek proiektuko jardueretan parte hartzea ezinezkoa dela azaltzen duen memoria bat eransten bada, 11 puntu emango dira.

- Emakumeen eskubideen defentsa aktiboa proiektuaren muina ez bada, baina badira alde horretatik azpimarragarriak diren osagai batzuk: 4 puntu.

### 3.2 Kultura eta kultura-aniztasuna. 11, 5, 0 puntu.

Proiektua, funtsean, honako esku-hartze ildo hauekoren batean kokaturik badago, 11 puntu:

- Kultur Aniztasuna ondasun publiko gisa sustatzea eta babestea, etnia- eta kultura-berezitasunak dituzten pertsonak eta taldeek beren ideiak adierazteko eta tradizioak mantentzeko eskubidea izan dezaten lagunduz, baldin eta giza eskubideekin kontraesanean ez badaude.

- Ondare-ondasunak, materialak zein immaterialak, kontserbatzea, zaintzea, zaharberritzea eta errebalorizatzea, laborantza eta praktika tradizionalak eta artisautzakoak berreskuratzea barne.

- Herritarren kulturarako sarbidea sustatzea: museoak, artxiboak, ikuskizun eszenikoak eta liburutegiak kontserbatzea eta kudeatzea.

- Arte eta kultura prestakuntza eta hezkuntza.

Proiektuan aipatutako esku-hartze ildoetako bat agertzen bada, baina modu nabarmenean bakarrik, ez zentzualen, 5 puntu.

### 3.3. Ingurumen-jasangarritasuna. 11, 5, 0 puntu.

únicamente por mujeres. 7 puntos.

- En el caso de que se adjunte una memoria explicativa sobre la imposibilidad de contar con la participación de hombres o de instituciones públicas en las actividades del proyecto, se asignarán 11 puntos.

- Si la defensa activa de los derechos de las mujeres no tiene carácter central en el proyecto pero sí hay algunos componentes destacados en ese sentido: 4 puntos.

### 3.2 Cultura y diversidad cultural. 11, 5, 0 puntos.

Si el proyecto, con carácter central, se enmarca en alguna de las siguientes líneas de intervención, 11 puntos:

- Promoción y protección de la diversidad cultural como un bien público, contribuyendo a que las personas y los grupos con particularidades étnicas y culturales puedan ejercer su derecho de expresar sus ideas y mantener sus tradiciones siempre que no entren en contradicción con los DDHH.

- Conservación, preservación, restauración y revalorización de los bienes patrimoniales, tanto materiales como inmateriales, incluyendo la recuperación de cultivos y prácticas tradicionales y artesanales.

- Fomento del acceso a la cultura de la ciudadanía: conservación, gestión de museos, archivos, espectáculos escénicos y bibliotecas.

- Formación y educación artística y cultural.

Si en el proyecto está presente alguna de las líneas de intervención citadas pero solo de forma destacada, no central, 5 puntos.

### 3.3. Sostenibilidad ambiental. 11, 5, 0 puntos.

Proiektuaren emaitzetan ingurumen-ikuspegia zeharkakoa bada eta ingurumen-jasangarritasunera bideratutako jarduerak planteatzen badira: 11 puntu.

Si en los resultados del proyecto se transversaliza el enfoque medioambiental y se plantean actividades orientadas a la sostenibilidad medioambiental: 11 puntos.

Egoera hori planifikatutako emaitzetako batean edo batzuetan bakarrik gertatzen bada: 5 puntu.

Si esa circunstancia se da solo en alguno o algunos de los resultados planificados: 5 puntos.

3.4 Ekonomia soziala eta solidarioa. 11, 0 puntu.

3.4 Economía social y solidaria. 11, 0 puntos.

Proiektua, izaera zentralarekin, ekonomia sozial eta solidarioaren sektorean kokaturik badago, saltzeko diren ondasun edo zerbitzuen ekoizpena aurreikusirik.

Si, con carácter central, el proyecto se enmarca en el sector de la economía social y solidaria, contemplando la producción de bienes o servicios destinados a su venta.